

SHIATSU NECK MASSAGER SOSMN 2 E1

(GB) (IE) (NI)

SHIATSU NECK MASSAGER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

APPAREIL DE MASSAGE SHIATSU POUR NUQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

SHIATSU-NACKEN- MASSAGEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(DK)

SHIATSU NAKKEMASSAGEAPPARAT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

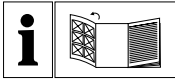
(NL) (BE)

SHIATSU-NEKMASSAGE-APPARAAT

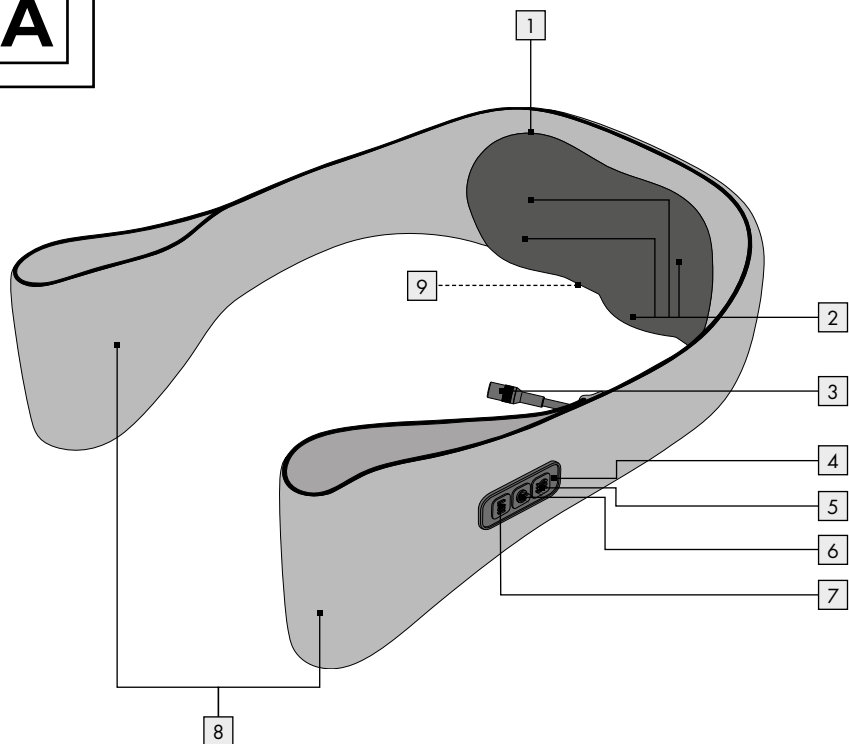
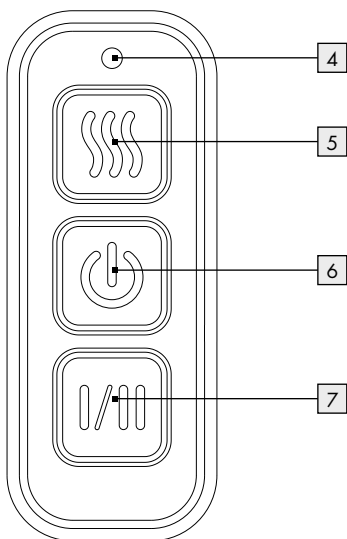
Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 460431_2401

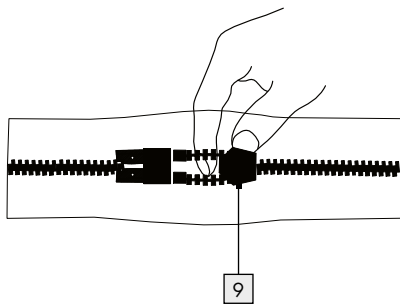
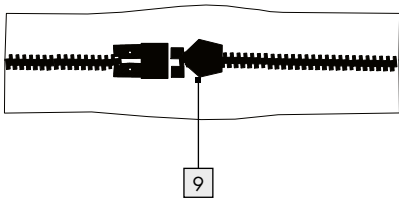
(DK) (BE) (NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	34

A**B**

C



List of pictograms used.....Page 6

Introduction.....Page 6

 Intended use.....Page 6

 Description of parts.....Page 7

 Technical data.....Page 7

 Scope of delivery.....Page 7

Safety advice.....Page 7

Before use.....Page 9

Operation.....Page 9

 Warming function.....Page 9

 Off mode.....Page 9

 Switch off the product.....Page 9

Cleaning and care.....Page 10

Storage.....Page 10

Disposal.....Page 10

Warranty.....Page 10

 Warranty claim procedure.....Page 11

 Service.....Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Fire hazard!
	Only use in dry indoor rooms.	Hz	Hertz (mains frequency)
	Alternating current/voltage		Do not use bleach
	Direct current/voltage		Do not dry in a tumbler dryer
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Power
	Massage function		Heat function
IP20	Protection against penetration of solid objects ($\varnothing > 12.5 \text{ mm}$)		Do not use the charger if the pins of the plug are damaged
	Danger - Risk of electric shock!	CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use		

Shiatsu neck massager

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as

described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck, shoulders, back, abdomen, thighs and lower legs of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is

not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Removable cover
- 2 Massage heads
- 3 Socket
- 4 Heat function indicator
- 5 Heat function button
- 6 Power button
- 7 Massage button
- 8 Hand loops
- 9 Zipper head on removable cover

● Technical data

Mains power adapter

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address: Xiamen Keli Electronics Co., Ltd 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Model identifier	KL-WE120200-N1	
Input voltage	100-240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12.0	V===
Output current	2.0	A
Output power	24.0	W
Average active efficiency	86.2	%
Efficiency at low load (10%)	85.4	%
No-load power consumption	0.1	W

Information	Value	Unit
Protection class	II	
Input current	0.7	A
Protection degree	IP20	

Shiatsu neck massager

- Input voltage: 12V===
- Rated power: 24W
- Duration of use: max. 15 min (automatic shut-off)
- Off mode power consumption: 0.2W

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Shiatsu neck massager
- 1 Mains power adaptor
- 1 Instruction manual

Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!



⚠ WARNING!

DANGER TO LIFE

AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

⚠ CAUTION! This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children should not clean or perform user maintenance unsupervised.

⚠ CAUTION! The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.

⚠ WARNING! Avoid the hazard of life by electric shock!

- Do not insert needles or pointed objects into the product.
- Never immerse the product into water or any liquid.
- Never touch the product, or the mains power adaptor with wet hands or use it in very humid environments.
- Only use the provided mains power adaptor as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personnel.
- Always remove the mains power adaptor from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord become a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.

- Allow the product to cool down before moving it to a different location.



WARNING! HAZARD OF FIRE!

- Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.
- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.
- Never use the product if you have injuries or pain in the neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

● **Before use**

Note: Remove all packaging material from the product.

- Connect the connection plug at the wire of the mains power adaptor to the socket [3] at the inner side of the hand loops [8].
- Place the massager around your neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs. Align the massage heads [2] on the side of your neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs use the hand loops [8] to adjust it. The control buttons must be on the left.
- Plug the mains power adaptor to the mains power socket.

- Ensure the massager heads [2] aligned to your neck, shoulders, back, abdomen, thighs or lower legs.

● **Operation**

- To switch on the massager, press the power button [6] to start rotation of massage heads [2] in low speed.
- To change the rotation speed of the massage heads [2], use the massage button [7] to toggle between low speed rotation/high speed rotation/pause. To stop the massage function, press the power button [6].

Note: Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

Note: If you found yourself painful or uncomfortable, stop the massage immediately.

● **Warming function**

- To complement the massage with the warming function, press the heat function button [5] to turn on the heat function. The red heat function indicator [4] and the red light of the massage heads [2] switch on.

● **Off mode**

- The product connected to mains power adaptor which connected to supply mains, the product enters off mode when pressing power button [6], the heat function indicator and the light of the massage heads will go off, the massage heads stop rotating.

● **Switch off the product**

- To switch off the product, press the power button [6], the heat function indicator [4] and the light of the massage heads [2] will go off, the massage heads [2] stop rotating. The

product switches off automatically after 15 minutes.

- To turn off the product completely, disconnect the mains power adaptor from the power supply.

● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**

Disconnect the mains power adaptor from the mains socket and unplug connection plug from the socket  before cleaning.

- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor into water.
- Ensure the product is completely dry before connecting the mains power adaptor.
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the product. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the product.
- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

-  To clean the removable cover , use finger to pull out the zipper head on the removable cover  (see Fig. C) and open the zip completely. Clean the removable cover  in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the product.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).

-  Do not tumble dry.

-  Do not iron.

-  Do not dry clean.

● Storage

- Let the product completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the product.
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on

the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 460431_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



De anvendte piktogrammers legende	Side 13
--	----------------

Indledning	Side 13
Formålsbestemt anvendelse	Side 13
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 14
Tekniske data.....	Side 14
Leverede dele.....	Side 14

Sikkerhedshenvisninger	Side 14
-------------------------------------	----------------

Inden ibrugtagningen	Side 16
-----------------------------------	----------------

Ibrugtagning	Side 16
Anvendelse af varmfunktion	Side 16
Slukket tilstand.....	Side 16
Sluk for produktet.....	Side 16

Rengøring og pleje	Side 17
---------------------------------	----------------

Opbevaring.....	Side 17
------------------------	----------------

Bortskaffelse	Side 17
----------------------------	----------------

Garanti	Side 17
Afvikling af garantisager	Side 18
Service	Side 18

De anvendte piktogrammers legende			
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Brandfare!
	Må kun bruges i tørre rum indendørs.	Hz	Hertz (frekvens)
	Vekselstrøm/-spænding		Må ikke bleges.
	Jævnstrøm/-spænding		Må ikke tørres i tørretumbler.
	Betrækket kan vaskes i maskinen. Indstil vaskemaskinen til skånsom vask på 40 °C.		Må ikke stryges.
	Kortslutningssikker sikkerhedstransformator		Må ikke renses kemisk.
	Polaritet		Beskyttelsesklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (koblingsnetdel)		Power
	Massage-funktion		Varmefunktion
IP20	Beskytter mod at faste fremmedlegemer trænger ind (Ø > 12,5 mm).		Anvend ikke opladeren, hvis stikkets ben er beskadiget.
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
	Sikkerhedsanvisninger		
	Handlingsanvisninger		

Shiatsu nakkemassageapparat

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som

beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til massage af nakke, skuldre, ryg, mave samt lår og underben af mennesker i Shiatsu-stilen (japansk for: shi= finger og atsu = tryk) samt til varmebehandling. Produktet er udelukkende beregnet til hjemmebrug i tørre rum indendørs. Produktet er ikke beregnet til medicinsk

eller kommerciel brug og kan ikke erstatte en lægebehandling. En anden anvendelse end den før beskrevne anvendelse er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller materielle skader af produktet. For skader som skyldes uheldsmæssig anvendelse, hæfter producenten ikke.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Aftageligt betræk
- 2 Massagehoveder
- 3 Tilslutningsbøsning
- 4 Varmefunktionsdisplay
- 5 Varmefunktionsknop
- 6 Power-tast
- 7 Massage-tast
- 8 Håndstroppe
- 9 Lynlås af det aftagelige betræk

● Tekniske data

Strømforsyning

Information	Værdi	Enhed
Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse:		
Xiamen Keli Electronics Co., Ltd 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Modelbetegnelse	KL-WE120200-N1	
Indgangsspænding	100-240	V~
Indgangs-vekselstrømfrekvens	50/60	Hz
Udgangsspænding	12,0	V===
Udgangsstrøm	2,0	A
Udgangseffekt	24,0	W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	86,2	%
Virkningsgrad ved lav belastning (10%)	85,4	%
Effektforbrug uden belastning	0,1	W

Information	Værdi	Enhed
Beskyttelsesklasse	II	
Indgangsstrøm	0,7	A
Beskyttelsesart	IP20	

Shiatsu-nakkemassageapparat

Indgangsspænding: 12 V===
 Nominel kapacitet: 24 W
 Driftvarighed: max 15 minutter
 (automatisk slukning)

Slukket
 tilstand strømforbrug: 0,2 W

● Leverede dele

Kontrollér altid umiddelbart efter udpakningen, om leveringen er fuldstændig samt om produktet er i upåklagelig tilstand.
 Fjern alt emballagemateriale inden ibrugtagningen.

- 1 Shiatsu-nakkemassageapparat
- 1 Strømforsyning
- 1 Betjeningsvejledning

Sikkerhedshenvisninger

Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller personskader.

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!



⚠ ADVARSEL!

LIVS- OG ULYKKE-FARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold børn på afstand fra produktet.

⚠ ADVARSEL! Dette produkt er ikke noget legetøj for børn!

Børn kan ikke registrere farerne ved brug af elektriske produkter.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. brug af produktet er blevet vejledt og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.

⚠ ADVARSEL! Produktoverfladen bliver varm. Anvend ikke produktet hos personer der ikke fornemmer høje temperaturer.

⚠ ADVARSEL! Undgå livsfare på grund af elektrisk stød!

- Stik ikke nåle eller andre spidse genstande i produktet.
- Sænk produktet aldrig ned i vand eller andre væsker.
- Rør ikke ved produktet eller strømforsyningen med våde hænder og anvend ikke produktet i rum med høj luftfugtighed.
- Anvend kun den i de „Tekniske data” beskrevne strømforsyning.
- Kontrollér, at informationerne på typeskiltet stemmer overens med den lokale netspænding.
- I tilfælde af en funktionsforstyrrelse, fjern strømforsyningen fra stikkontakten.
- Åbn ikke produktet og reparer ikke selv produktet. Defekte produkter må kun repareres af kvalificerede fagpersoner.
- Træk efter hver brug og før hver rengøring strømforsyningen ud af stikkontakten.
- Hold strømledningen væk fra meget varme overflader, skarpe kanter eller mekaniske belastninger.
- Læg ledningen, så at ingen kan træde på den eller snuble over den.
- Lad produktet afkøle, inden du placerer det et andet sted.

-  **ADVARSEL! BRAND-FARE!** Anvend ikke produktet i nærheden eller under gardiner, reoler eller andre antændelige materialer.
- Anvend ikke produktet på hævet, forbrændt, betændt, sygt eller skadet hud og kropsdele og områder. Spørg lægen til råds, hvis du er i tvivl.
- Anvend aldrig produktet, hvis du har skader eller smerter i nakken, skuldrene, ryggen, maven, eller låret og underbenet.
- Ingen forholdsregler er påkrævet, for at indstille produktet på 50 eller 60 Hz. Produkt indstilles automatisk på 50 eller 60 Hz.

● Inden ibrugtagningen

Obs: Fjern alt emballage fra produktet.

- Forbind forbindelsesstikket på netadapterens kabel med tilslutningsbøsningen [3] på indersiden af håndstropperne [8].
- Læg massageapparatet rundt om din nakke, skuldrene, ryggen, maven eller låret eller underbenet. Juster massagehovederne [2] på siden af din nakke, skuldrene, ryggen, maven, låret eller underbenet. Brug håndstropperne [8] til at tilpasse det. Knapperne til betjening skal være på venstre side.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Kontroller at massagehovederne [2] er justeret korrekt til din nakke, skuldrene, ryggen, maven eller låret eller underbenet.

● Ibrugtagning

- Tryk på power-tasten [6] for at tænde massageapparatet og starte massagehovederne [2] med lav hastighed.
- For at ændre massagehovedernes [2] rotationshastighed skal du med massage-tasten [7] skifte mellem langsom rotation/hurtig rotation/pause. Tryk på power-tasten [6] for at stoppe massagefunktionen.

Henvisning: Brug aldrig produktet længere end i 15 minutter. En længere massage kan pga. overstimulering af musklerne føre til spændinger.

Henvisning: Hvis du har smerter, eller hvis massagen føles ubehagelig, skal du straks afbryde den.

● Anvendelse af varmfunktion

- For at tænde varmfunktionen skal du trykke på varmfunktionsknappen [5]. Varmefunktionsdisplayet [4] og massagehovedernes [2] lys lyser rødt.

● Slukket tilstand

- Hvis produktet er tilsluttet en strømadapter, der er tilsluttet strømnettet, slukkes det, når du trykker på power-knappen [6]; varmfunktionsdisplayet og massagehovedernes lys slukkes, og massagehovederne roterer ikke længere.

● Sluk for produktet

- Tryk på power-tasten [6] for at slukke produktet. Varmefunktionsdisplayet [4] og massagehovedernes [2] lys går ud, massagehovedernes [2] rotation stopper. Efter ca. 15 minutter slukker produktet automatisk.
- Fjern stikket fra strømforsyningen, for at slukke produktet fuldstændigt.

● Rengøring og pleje

■ **ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**

Træk før hver rengøring altid strømforsyningen ud af stikkontakten og forbindelsesstikket ud af tilslutningsbøsningen [3]. Ellers er der fare for elektrisk stød.

■ **ADVARSEL!** Sænk produktet aldrig ned i vand eller andre væsker.

■ Forbind først strømforsyningen med produktet igen, når det er helt tørt.

■ Brug ikke kemiske rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af produktet. Ellers kan produktet beskadiges.

■ Sørg for at der ikke trænger væsker ind i produktet.

□ Rengør produktet med en klud eller fugtig svamp og eventuel lidt flydende vaskemiddel til finvask.

□  For at rengøre det aftagelige betræk [1] skal du trække lynlåsen [9] ud af det aftagelige betræk (se afbildning C) og åbne den helt. Rengør det aftagelige betræk [1] i henhold til rengørings-symboleerne på etiketten. Det kan maskinvaskes. Indstil vaskemaskinen til skånsom vask på 40 °C.

Bemærk: Ved manglende overholdelse af følgende advarsler kan produktet blive beskadiget.

□  Må ikke bleges. Anvend heller ikke vaskemiddel med blegemidler (som fx kogevaskemidler).

□  Må ikke tørres i tørretumbler.

□  Må ikke stryges.

□  Må ikke renses kemisk.

● Opbevaring

- Lad produktet køle af inden oplagring.
- Læg ingen genstande på produktet når det oplagres.
- Opbevar produktet i et tørt, rent sted, hvis du ikke bruger det i længere tid.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen.

Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 460431_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægning af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des pièces	Page 21
Caractéristiques techniques.....	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
Consignes de sécurité	Page 21
Avant la mise en service	Page 23
Mise en service	Page 23
Utiliser la fonction chauffante.....	Page 24
Mode Arrêt.....	Page 24
Arrêter le produit.....	Page 24
Nettoyage et entretien	Page 24
Rangement	Page 24
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 25
Faire valoir sa garantie.....	Page 25
Service après-vente	Page 26

Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Risque d'incendie !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.	Hz	Hertz (fréquence)
	Courant alternatif/Tension alternative		Ne pas blanchir.
	Courant continu/Tension continue		Ne pas sécher au sèche-linge.
	La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.		Ne pas repasser.
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ne pas nettoyer à sec.
	Polarité		Classe de protection II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)		Power (mise en marche)
	Fonction de massage		Fonction chaleur
IP20	Protection contre la pénétration de corps étrangers solides ($\varnothing > 12,5$ mm).		N'utilisez pas le bloc d'alimentation lorsque les contacts de la fiche sont endommagés.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !	CE	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité		
	Instructions de manipulation		

Appareil de massage shiatsu pour nuque

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les

indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des

cuisse et du bas des jambes des personnes, ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

● **Descriptif des pièces**

- 1 Housse amovible
- 2 Têtes de massage
- 3 Douille de connexion
- 4 Affichage de fonction chauffante
- 5 Touche de fonction chauffante
- 6 Touche Power (mise en marche)
- 7 Touche de massage
- 8 Dragonnes
- 9 Tirette de fermeture à glissière sur la housse amovible

● **Caractéristiques techniques**

Bloc d'alimentation

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :		
Xiamen Keli Electronics Co., Ltd 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Désignation de modèle	KL-WE120200-N1	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	12,0	V===
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	24,0	W
Efficience moyenne active	86,2	%

Information	Valeur	Unité
Rendement à faible charge (10%)	85,4	%
Puissance absorbée à charge nulle	0,1	W
Classe de protection	II	
Courant d'entrée	0,7	A
Indice de protection	IP20	

Appareil de massage shiatsu pour nuque

- Tension d'entrée : 12 V===
Puissance nominale : 24 W
Durée de fonctionnement : max. 15 min. (coupure automatique)
Mode
Arrêt Consommation d'électricité : 0,2 W

● **Contenu de la livraison**

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.
Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 Appareil de massage shiatsu pour nuque
- 1 Bloc d'alimentation
- 1 Mode d'emploi

Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !

■ **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne

jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.

⚠️ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance

domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠️ ATTENTION ! La surface du produit se réchauffe. N'utilisez pas ce produit pour des personnes insensibles à la chaleur.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Prévention de risques mortels par électrocution !

- N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le produit ou le bloc d'alimentation avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
- N'utilisez que le bloc d'alimentation mentionné dans les « Caractéristiques techniques ».
- Assurez-vous que les informations données sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation locale.
- Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent

- être réparés que par du personnel qualifié.
- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

- N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.
- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses ou du bas des jambes.

- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.

● **Avant la mise en service**

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- Branchez la fiche de raccordement sur le câble de l'adaptateur secteur à la douille de connexion [3] située sur la face intérieure des dragonnes [8].
- Placez l'appareil de massage sur la nuque, les épaules, le dos, le ventre, les cuisses ou le bas des jambes. Dirigez les têtes de massage [2] sur le côté de la nuque, des épaules, du dos, du ventre, des cuisses ou du bas des jambes. Servez-vous des dragonnes [8] pour procéder à l'ajustement. Les touches de maniement doivent se trouver sur la gauche.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise.
- Assurez-vous que les têtes de massage [2] sont ajustées sur votre cou, vos épaules, votre dos, votre ventre, vos cuisses ou le bas de vos jambes.

● **Mise en service**

- Pressez la touche Power [6] pour allumer l'appareil de massage et mettre les têtes de massage [2] en mouvement à faible vitesse.
- Afin de modifier la vitesse de rotation des têtes de massage [2], utilisez la touche de massage [7] pour basculer entre Rotation lente/Rotation rapide/Pause. Pressez la touche Power [6] pour arrêter le massage.

Remarque : N'utilisez jamais le produit plus de 15 minutes d'affilée. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

Remarque : Interrompez immédiatement le massage s'il devient douloureux ou désagréable.

● Utiliser la fonction chauffante

- Pour activer la fonction chauffante, appuyez sur la touche de fonction chauffante [5]. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'allument en rouge.

● Mode Arrêt

- Si le produit est raccordé à un bloc d'alimentation relié au secteur, il s'éteint si vous pressez la touche Power [6] ; l'affichage de fonction chauffante et l'éclairage des têtes de massage s'éteignent, les têtes de massage ne tournent plus.

● Arrêter le produit

- Appuyez sur la touche Power [6] pour éteindre le produit. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'éteignent, la rotation des têtes de massage [2] est stoppée. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
- Débranchez le bloc d'alimentation afin d'éteindre complètement le produit.

● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise murale avant nettoyage et la fiche de raccordement de la prise de raccordement [3]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne connectez à nouveau le bloc d'alimentation au produit que lorsque celui-ci est complètement sec.

- Pour le nettoyage du produit, n'utilisez aucun produit chimique ou abrasif. Il risquerait sinon d'être endommagé.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.

-  Pour nettoyer la housse amovible [1], extrayez la tirette [9] avec les doigts hors de la housse amovible (voir Fig. C) et ouvrez entièrement la fermeture à glissière. Nettoyez la housse amovible [1] conformément aux symboles de nettoyage présents sur l'étiquette. Elle peut être lavée en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.

Remarque : Le produit risque d'être endommagé en cas de non respect des avertissements suivants.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.

● Rangement

- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Ne déposez pas d'objets sur le produit lorsqu'il est rangé.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460431_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 28
Inleiding	Pagina 28
Correct gebruik	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 29
Technische gegevens	Pagina 29
Omvang van de levering.....	Pagina 29
Veiligheidsinstructies	Pagina 29
Voor de ingebruikname	Pagina 31
Ingebruikname	Pagina 31
Warmtefunctie gebruiken	Pagina 31
Uit-modus	Pagina 31
Product uitschakelen	Pagina 32
Reiniging en onderhoud	Pagina 32
Opslag	Pagina 32
Afvoer	Pagina 32
Garantie	Pagina 33
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 33
Service	Pagina 33

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in acht!		Brandgevaar!
	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.	Hz	Hertz (frequentie)
	Wisselstroom/-spanning		Niet bleken.
	Gelijkstroom/-spanning		Niet in de wasdroger drogen.
	De hoes kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 40 °C.		Niet strijken.
	Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator		Niet chemisch reinigen.
	Polariteit		Beschermingsklasse II
	SMPS (Switch Mode Power Supply unit) (schakelende voeding)		Power
	Massage-functie		Warmtefunctie
IP20	Bescherming tegen het binnendringen van vaste deeltjes (Ø > 12,5 mm).		Gebruik de lader niet als de pennen van de stekker zijn beschadigd.
	Pas op voor elektrische schokken! Levensgevaar!	CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
 	Veiligheidsinstructies Instructies		

Shiatsu-nekmassage-apparaat

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals

beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bestemd voor de massage van nek, schouders, rug, buik en boven- en onderbenen van mensen in Shiatsu-stijl (Japans voor: shi = vinger en atsu = druk) evenals voor de warmtebehandeling. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huis in droge binnenruimtes. Het is niet bedoeld

voor medisch of commercieel gebruik en kan niet een medische behandeling vervangen. Een ander gebruik als hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden. Voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik, is de fabrikant niet aansprakelijk.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Afneembare hoes
- 2 Massagekoppen
- 3 Contra-stekker
- 4 Warmtefunctie-weergave
- 5 Warmtefunctie-knop
- 6 Power-knop
- 7 Massage-knop
- 8 Handlussen
- 9 Ritssluiting van de afneembare hoes

Technische gegevens

Netadapter

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres: Xiamen Keli Electronics Co., Ltd 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Model-aanduiding	KL-WE120200-N1	
Ingangsspanning	100-240	V~
Ingangs-wisselstroom-frequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	12,0	V===
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	24,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	86,2	%
Effectiviteit bij lage belasting (10 %)	85,4	%

Informatie	Waarde	Eenheid
Opgenomen vermogen bij nullast	0,1	W
Beschermingsklasse	II	
Ingangsstroom	0,7	A
Beschermingstype	IP20	

Shiatsu-nekmassage-apparaat

- Ingangsspanning: 12 V===
- Nominaal vermogen: 24 W
- Gebruiksduur: max. 15 min. (schakelt automatische uit)
- Uit-modus stroomverbruik: 0,2 W

Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste ingebruikname.

- 1 Shiatsu-nekmassage-apparaat
- 1 Netadapter
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of verwondingen tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSinstructies en AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GE- VAAR VOOR ONGEVAL- LEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het product.

- ⚠ **VOORZICHTIG!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ **VOORZICHTIG!** Het oppervlak van het product wordt warm. Gebruik dit product niet bij personen die ongevoelig zijn voor warmte.

⚠ **WAARSCHUWING!** Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het product.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak het product of de netadapter nooit met vochtige handen aan en gebruik het niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen de bij de „Technische gegevens” vermelde netadapter.
- Controleer of de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Bij een storing of het niet functioneren van het product a.u.b. de netadapter uit het stopcontact halen.
- Open het product niet en repareer het niet zelf. Defecte producten mogen alleen door gekwalificeerde vaklieden worden gerepareerd.
- Haal na elk gebruik en voor elke reiniging de netadapter uit het stopcontact.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken,

scherpe randen en mechanische belastingen.

- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Laat het product afkoelen alvorens het naar een andere plek te brengen.



WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, kasten of andere ontvlambare materialen.

- Gebruik het product niet op gezwollen, verbrande, ontstoken, zieke of beschadigde huid- en lichaamsdelen en -zones. Neem in geval van twijfel vóór gebruik contact op met een arts.
- Gebruik het product nooit als u gewond bent aan of pijn heeft in de nek, de schouders, rug, buik, boven- of onderbenen.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 Hz of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 Hz of 60 Hz.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Verbind de verbindingsstekker aan de kabel van de netadapter met de contra-stekker [3] aan de binnenkant van de handlussen [8].
- Leg het massage-apparaat rond uw nek, schouders, rug, buik, boven- of onderbenen. Lijn de massagekoppen [2] uit aan de zijkant van uw nek, schouders, rug, buik, boven- of onderbenen. Gebruik de handlussen [8] om het goed te positioneren. De knoppen voor de bediening moeten zich aan de linkerzijde bevinden.
- Steek de netadapter in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat de massagekoppen [2] op uw nek, schouders, rug, buik, boven- of onderbenen zijn uitgelijnd.

● Ingebruikname

- Druk op de Power-knop [6] om het massage-apparaat in te schakelen en de massagekoppen [2] op lage snelheid te starten.
- Om de rotatiesnelheid van de massagekoppen [2] te veranderen, wisselt u met behulp van de massage-knop [7] tussen langzame rotatie/snelle rotatie/pauze. Druk op de Power-knop [6] om de massagefunctie te stoppen.

Opmerking: gebruik het product nooit langer dan 15 minuten. Een langere massage kan door overmatige stimulering van de spieren tot spierkrampen leiden.

Opmerking: stop de massage onmiddellijk als u pijn krijgt of het onaangenaam aanvoelt.

● Warmtefunctie gebruiken

- Om de warmtefunctie erbij aan te zetten, drukt u op de warmtefunctie-knop [5]. De warmtefunctie-weergave [4] en het licht van de massagekop [2] branden rood.

● Uit-modus

- Als het product is aangesloten op een netadapter die op het lichtnet is aangesloten, schakelt het uit wanneer u op de Power-knop [6] drukt; het controlelampje van de warmtefunctie en

de lampjes van de massagekoppen gaan uit en de massagekoppen stoppen met draaien.

● Product uitschakelen

- Druk op de Power-knop  om het product uit te schakelen. De warmtefunctie-weergave  en het licht van de massagekoppen  gaan uit, de rotatie van de massagekoppen  stopt. Na ca. 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld.
- Trek de netadapter uit het stopcontact om het product helemaal uit te schakelen.

● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Haal voor het reinigen altijd de netadapter uit het stopcontact en de verbindingsstekker uit de aansluitbus . Anders bestaat er kans op een elektrische schok.
 -  **WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
 - Verbind de netadapter pas weer met het product als het volledig droog is.
 - Gebruik voor de reiniging van het product geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan het beschadigd worden.
 - Let erop dat er geen vloeistoffen in het product binnendringen.
 - Reinig het product met een doek of vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar fijn-wasmiddel.
 -  Om de afneembare hoes  te reinigen, trekt u de rits  met uw vingers uit de afneembare hoes (zie afb. C) en opent u de rits volledig. Reinig de afneembare hoes  volgens de reinigingssymbolen op het etiket. Ze mag in de machine gewassen worden. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 40 °C.
- Opmerking:** bij het niet in acht nemen van de volgende waarschuwingen kan het product worden beschadigd.

-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).
-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.

● Opslag

- Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het product.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving als u het een langere tijd niet gebruikt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

 Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: cosmetiematerialen.

 Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

 Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun

openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 460431_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en melding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme Seite 35

Einleitung Seite 35

 Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... Seite 35

 Teilebeschreibung Seite 36

 Technische Daten Seite 36

 Lieferumfang..... Seite 36

Sicherheitshinweise..... Seite 36

Vor der Inbetriebnahme Seite 38

Inbetriebnahme Seite 38

 Wärmefunktion verwenden Seite 39

 Aus-Modus..... Seite 39

 Produkt ausschalten Seite 39

Reinigung und Pflege..... Seite 39

Lagerung Seite 39

Entsorgung..... Seite 40

Garantie Seite 40

 Abwicklung im Garantiefall..... Seite 40

 Service Seite 41

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Brandgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.	Hz	Hertz (Frequenz)
	Wechselstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Gleichstrom/-spannung		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Power
	Massage-Funktion		Wärmefunktion
IP20	Schutz gegen das Eindringen fester Fremdkörper (Ø > 12,5 mm).		Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!	CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen

Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Massage von Nacken, Schultern, Rücken, Bauch sowie Ober- und Unterschenkeln von Menschen im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi =

Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Abnehmbarer Bezug
- 2 Massageköpfe
- 3 Anschlussbuchse
- 4 Wärmefunktionsanzeige
- 5 Wärmefunktionstaste
- 6 Power-Taste
- 7 Massage-Taste
- 8 Handschlaufen
- 9 Zipper des Reißverschlusses am abnehmbaren Bezug

● **Technische Daten**

Netzteil

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse: Xiamen Keli Electronics Co., Ltd 91350211737865674J No. 19 Factory, Xinglin North 3 Road, Jimei Area, Xiamen, 361022 Fujian, P.R. China		
Modell-Bezeichnung	KL-WE120200-N1	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangs-Wechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	12,0	V===
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	24,0	W

Information	Wert	Einheit
Durchschnittliche aktive Effizienz	86,2	%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	85,4	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,1	W
Schutzklasse	II	
Eingangsstrom	0,7	A
Schutzart	IP20	

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

- Eingangsspannung: 12 V===
Nennleistung: 24 W
Betriebsdauer: max. 15 min.
(automatische Abschaltung)

Aus-Modus
Stromverbrauch: 0,2 W

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nacken-Massagegerät
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

⚠️ VORSICHT! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne

Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ VORSICHT! Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.

⚠️ WARNUNG! Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von

qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.



WARNUNG! BRAND-GEFAHR! Betreiben

Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen im Nacken, an den Schultern, am Rücken, am Bauch, an den Ober- oder Unterschenkeln haben.

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● **Vor der Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verbinden Sie den Verbindungsstecker am Kabel des Netzadapters mit der Anschlussbuchse [3] an der Innenseite der Handschlaufen [8].
- Legen Sie das Massagegerät um Ihren Nacken, Ihre Schultern, Ihren Rücken, Ihren Bauch, Ihren Ober- oder Unterschenkel. Richten Sie die Massageköpfe [2] an der Seite Ihres Nackens, Ihrer Schultern, Ihres Rückens, Ihres Bauches, Ihres Ober- oder Unterschenkels aus. Verwenden Sie die Handschlaufen [8], um es auszurichten. Die Tasten zur Bedienung müssen sich links befinden.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die Massageköpfe [2] auf Ihren Nacken, Ihre Schultern, Ihren Rücken, Ihren Bauch, Ihren Ober- oder Unterschenkel ausgerichtet sind.

● **Inbetriebnahme**

- Drücken Sie die Power-Taste [6], um das Massagegerät einzuschalten und die Massageköpfe [2] mit niedriger Geschwindigkeit zu starten.
- Um die Rotationsgeschwindigkeit der Massageköpfe [2] zu ändern, wechseln Sie mit der Massage-Taste [7] zwischen langsamer Rotation/schneller Rotation/Pause. Drücken Sie die Power-Taste [6], um die Massagefunktion zu stoppen.

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

Hinweis: Wenn Sie Schmerzen haben oder es sich unangenehm anfühlt, stoppen Sie die Massage sofort.

● Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Wärmefunktionstaste [5]. Die Wärmefunktionsanzeige [4] und das Licht der Massageköpfe [2] leuchten rot.

● Aus-Modus

- Wenn das Produkt an ein Netzteil angeschlossen ist, das mit dem Stromnetz verbunden ist, schaltet es sich aus, wenn Sie die Power-Taste [6] drücken; die Anzeige der Heizfunktion und die Beleuchtung der Massageköpfe erlöschen, die Massageköpfe drehen sich nicht mehr.

● Produkt ausschalten

- Drücken Sie die Power-Taste [6], um das Produkt auszuschalten. Die Wärmefunktionsanzeige [4] und das Licht der Massageköpfe [2] erlöschen, die Rotation der Massageköpfe [2] stoppt. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung, um das Produkt vollständig auszuschalten.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil aus der Steckdose und den Verbindungsstecker aus der Anschlussbuchse [3]. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Verbinden Sie das Netzteil erst wieder mit dem Produkt, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkt keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.

-  Um den abnehmbaren Bezug [1] zu reinigen, ziehen Sie mit den Fingern den Zipper [9] aus dem abnehmbaren Bezug (siehe Abb. C) und öffnen Sie den Reißverschluss vollständig. Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug [1] gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann das Produkt beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

● Lagerung

- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Produkt ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Reklamation zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Halten Sie unbedingt den Original-Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460431_2401) als Kaufnachweis bereit.

Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, auf der Titelseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Bei Funktionsstörungen oder anderen Mängeln wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den unten aufgeführten Kundendienst.

Sobald das Produkt als defekt erkannt wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse zurücksenden. Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg (Quittung) und eine kurze schriftliche Beschreibung bei, aus der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt seines Auftretens hervorgehen.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10451
Version: 08/2024

Last Information Update · Tilstand af information
Version des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen: 06/2024
Ident.-No.: HG10451062024-DK/BE/NL



IAN 460431_2401

